

EPITRE  
SUR  
LA PRIERE

FRANCAIS



Cheidh:

**ABDUL AZIZ IBN ABDULLAH IBN BAZ**



COOPERATIVE OFFICE FOR CALL  
AND GUIDANCE EASTERN JEDDAH  
P.O.BOX: 102137-JEDDAH 21321 K.S.A. TEL: 6200005(5 LINES)-FAX: 6240398



**EPITRE  
sur  
LA PRIERE**

# **EPITRE sur LA PRIERE**

**par Son Eminence Cheikh  
Abdul Aziz Ben Abdallah Ben Baz**

© The Cooperative Office for Call, Guidance and Edification  
of Expatriates in North Riyadh, 1998

*King Fahd National Library Cataloging-in-Publication Data*

Ibn Baz, Addul Aziz Bin Abdullah

Epitre sur la priere.- 2nd ed. .-Riyadh.

.... p., ... cm

ISBN: 9960-787-04-4

I-Prayer      I- Title

252.2 dc

1744/19

Legal Deposit no. 1744/19

ISBN : 9960-787-04-4

محلابي الصار الذهبي/القاهرة

تلفون/فاكس : (٢٠٢) ٥٤٠٢٥٩٨

# **La manière de PRIER en ISLAM**

## **Telle qu'enseignée par le Prophète**

### **MOHAMMAD**

**(Paix & Bénédictions d'ALLAH sur lui)**

D'Abdul Aziz Ben Abdallah Ben Baz à tous ceux qui désirent célébrer la prière comme la faisait le Messager d'ALLAH: MOHAMMAD (paix & bénédictions d'ALLAH sur lui), et ce, conformément à ses paroles suivantes: «Priez comme vous m'avez vu prier».

(Hadith rapporté exact d'après le Recueil d'AL BUKHARI).

«صلوا كما رأيتوني أصلّى» — رواه البخاري

1 - Il faut, tout d'abord, faire les ablutions prescrites, de façon complète, c'est-à-dire comme ALLAH, Le Très Haut et Très Loué, nous l'a commandé, dans le verset coranique suivant:

“ O les croyants, lorsque vous vous levez pour célébrer la prière, alors lavez vos visages et vos mains jusqu'aux coudes, puis passez les mains mouillées sur vos têtes, et lavez-vous les pieds jusqu'aux chevilles”.

(Verset 6 — Sourat 5: Le Plateau servi).

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهُكُمْ وَأَيْدِيکُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسِحُوا بِرُؤُسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ﴾

De même, le Hadith suivant du Prophète (paix & bénédictions d'ALLAH sur lui): «Aucune prière n'est agréée sans purification préalable».

« لا تُقبل صلاة بغير طهور » — Hadith Sharif

2 - Ensuite, l'orant (le prieur) se tient debout à l'endroit désigné pour la prière, faisant face complètement et de tout son corps vers la Kibla, (le point de mire de tous les Musulmans) qui est la KA'BA, La Maison Sacrée d'ALLAH, et ce, dans n'importe quel point du monde où il se trouve; et décide fermement de tout son coeur de procéder à la célébration de la prière qu'il entend faire, soit qu'elle est une des cinq prières prescrites obligatoires quotidienne (faridah), ou surérogatoire (nâfilah). Cette résolution (Al Niyah), il ne l'exprime ni à haute voix ni à voix basse, ceci n'étant pas licite, car ni le Prophète (paix & bénédictions d'ALLAH sur lui) ni ses Con-

pagnons (puisse ALLAH être satisfait d'eux) ne l'ont faite par paroles prononcées au moment de la prière, mais dans leur for intérieur seulement.

Là où il fera sa prière, le fidèle, qu'il soit dirigeant de prière en commun (Imam) ou seul, devra au préalable poser devant lui un paravent, un rideau, ou n'importe quel objet pour le séparer d'un passant inopiné qui passerait devant lui par inadvertance pendant la prière.

- 3 - Il dira ensuite «ALLAHOU AKBAR» (ALLAH est Plus Grand): ceci s'appelle Takbiratul Ihram تكبيرة الإحرام «الله أكبير» En prononçant cette formule, il fixera son regard sur l'endroit de sa prosternation, en signe de vénération, de respect et d'humilité envers ALLAH.
- 4 - En même temps, il lèvera ses deux mains à la hauteur de ses épaules ou à côté de ses oreilles.
- 5 - Puis, il les posera sur sa poitrine, la paume de la main droite sur le dos de sa main gauche.
- 6 - Il est recommandé par la Sunnah que le

fidèle commence par formuler l'invocation suivante, comme introduction à la prière: “O mon Seigneur ALLAH, éloignez entre mes péchés et moi comme Vous avez éloigné entre l'Orient et l'Occident; “O mon Seigneur ALLAH, purifiez-moi de mes péchés comme on nettoie la robe blanche des souillures et des impuretés; “O mon Seigneur ALLAH, lavez-moi de mes péchés avec de l'eau, de la glace et de la neige”.

اللهم باعد بيني وبين خطاي بي كا باعدت بين المشرق والمغرب».

«اللهم نقي من خطاي بي كا ينقى الشوب الأبيض من الدنس».

«اللهم اغسلني من خطاي بي بالماء والثلج والبرد».

Le fidèle peut aussi dire, s'il le veut, cette autre invocation en lieu et place de la précédente:

“Gloire à TOI, ô mon Seigneur-ALLAH; louanges à TOI; puisse Ton divin Nom être béni; puissent Tes Bienfaits s'élever bien haut; certes, il n'y a pas d'autre divinité à part TOI”.

«سبحانك اللهم وحمدك وبارك اسمك وتعالى حذك ولا إله غيرك»

Ensuite, pour commencer la prière, il dira: «Je cherche refuge auprès d'ALLAH et Sa protection contre Satan le maudit, le lapidé; Au nom d'ALLAH, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux».

«أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ» et il récitera le premier chapitre du Coran: Sourate "AL FATIHA", et ce, conformément à la recommandation du Prophète (paix & bénédictions d'ALLAH sur lui) qui dit:

«Quiconque ne commence pas sa prière par la récitation d'Al-Fâtiha, le premier chapitre du Coran, sa prière sera annulée et ne sera pas agréée».

«لَا صَلَاةٌ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ»

A la fin de cette récitation de la Fâtiha, le fidèle dira «Amen» à voix haute lorsque la prière célébrée est de celles prononcées à haute voix.

Après quoi, il récite ce qu'il peut de versets du Coran.

7 - Ensuite, il dit: «ALLAHOU AKBAR» (ALLAH est Plus Grand) «اللَّهُ أَكْبَرُ»

en éllevant les deux mains à proximité des épaules ou des oreilles; puis il penche son buste pour faire l'inclination (Roukoû') gardant la tête en ligne droite avec le dos non voûté, et posant ses deux mains sur les genoux en écartant les doigts. En gardant cette position avec tranquilité, il dira:

“Gloire à mon Seigneur, le Très Grand”.

«سبحان ربِّي العظيم»

Il est préférable de répéter cette phrase 3 fois et même plus; comme il est aussi désirable de dire:

“Gloire à TOI, ô mon Seigneur, que Ta louange soit proclamée; ô mon Seigneur-ALLAH, pardonne-moi.

«سبحانك اللهم وبحمدك، اللهم اغفر لي»

8 - Puis après, il lèvera la tête et le buste de cette inclinaison, éllevant les deux mains au niveau de ses épaules ou de ses oreilles, en disant: “ALLAH écoute bien celui qui LE loue”.

«سَمِعَ اللَّهُ مِنْ حَمْدِهِ»

soit qu'il est Imam ou qu'il prie seul.

Debout droit, il dira:

“O notre Seigneur, à TOI les louanges, beaucoup de bonnes et généreuses louanges bénies, plein les cieux et plein la terre et plein de tout ce que TU voudras au-delà d’eux».

«ربنا ولنك الحمد حمدًا كثيرا طيبا مباركا فيه ملء السماوات وملء الأرض وملء ما بينهما وملء ما شئت من شيء بعد».

Par contre, s'il prie derrière un Imam, il ne dira pas, au moment de se lever de son inclination, la formule: «ALLAH écoute celui qui LE loue.», mais il dira seulement, en signe de réponse à l'Imam, la seconde phrase: «O notre Seigneur, à Toi les louanges, beaucoup de bonnes... ect..»

Et dans cette position debout, et en prononçant ces paroles, il est préférable de poser les deux mains sur la poitrine, comme on l'avait fait au début de la prière avant l'inclination, car ceci a été confirmé comme pratiqué par le Prophète (paix et bénédictions d'ALLAH sur lui), d'après un récit de Waïl ben Hajar et de Sahl ben Saad (puisse ALLAH en être Satisfait).

Le fidèle orant peut ajouter aux invocations ci-haut mentionnées la formule

suivante:

“O ALLAH, VOUS êtes le Plus Digne de louanges et de gloire, comme le dit à juste raison Votre serviteur-adorateur, et nous sommes tous Vos serviteurs-adorateurs. O notre Seigneur ALLAH, nul ne peut empêcher ce que Vous accordez; nul ne peut donner ce que Vous empêchez, et aucun fortuné ne peut profiter de sa chance à Votre insu».

«أهْلُ الشَّنَاءِ وَالْجَدْ، أَحَقُّ مَا قَالَ الْعَبْدُ، وَكُلُّنَا لِكَ عَبْدٌ؛ اللَّهُمَّ  
لَا مَانِعٌ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا مَعْطِيٌ لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا  
الْجَدْ مِنْكَ الْجَدْ»

Ce sont de bonnes implorations qui ont été confirmées comme émanant du Prophète (paix & bénédictions d'ALLAH sur lui) d'après certains Hadiths vérifiés et reconnus exactes.

9 - Ensuite, il se prosterne à terre, en disant: «ALLAHU AKBAR», «الله أكْبَر» , et en posant à terre, d'abord, les genoux avant les mains, si cela lui est facile de faire, sinon il peut faire le contraire, c'est-à-dire poser sur le sol les mains avant les genoux, tout en essayant de garder les doigts et les orteils serrés et bien droits en direction de

la Kibla.

Il faut, dans la prosternation, donner au corps le temps de se poser tranquillement sur les sept membres suivants: le front, le nez, les deux mains, les deux genoux et le dessous des orteils, tous touchant la terre, et, dans cette position, il dira: «Gloire à mon Seigneur, le Très HAUT»

«سبحان رب الأعلى»

trois fois ou plus; comme il est désirable de dire en plus: «Gloire et louanges à TOI, ô mon Seigneur-ALLAH: Pardonne-moi».

«سبحانك الله ربنا وبحمده... اللهم اغفر لي»

et il est aussi préférable de faire beaucoup d'implorations et d'invocations, car dans un de ses Hadithes, le Prophète (paix & bénédictions d'ALLAH s/lui) a dit:

“Dans la posture d'inclinaison, invoquez la Grandeur du Seigneur; mais dans la prosternation à terre, appliquez-vous à invoquer ALLAH de tout coeur, d'implorer Son pardon, Ses grâces et Ses bienfaits, car il est fort possible que vos voeux soient agréés”.

«أَمَّا الرُّكُوعُ فَمُظْمِنُوا فِيهِ الرَّبُّ. وَأَمَّا السُّجُودُ فَاجْتَهَدُوا فِي الدُّعَاءِ، فَقَمَنَ أَنْ يُسْتَجَابَ لَكُمْ».

Le fidèle peut demander, dans cette position, de son Seigneur-ALLAH Ses bienfaits dans ce monde et dans l'autre, et ceci, soit dans les cinq prières obligatoires quotidiennes, soit dans les surérogatoires.

Dans la prosternation, le fidèle devra écarter modérément les bras de ses côtés, le ventre écarté des cuisses et les cuisses écartées de ses jambes; comme il évitera de faire reposer ses avant-bras sur le sol, et cela conformément au conseil suivant du Prophète (paix & bénédictions d'ALLAH s/lui):

“Tenez-vous droit dans le prosternement, et qu'aucun de vous n'étende ses bras et ses avant-bras sur le sol, comme le chien”.

«اعتدلوا في السجود، ولا يسط أحدكم ذراعيه انبساط الكلب».

10 - Après ces invocations dans le prosternement, il lèvera la tête en disant: «ALLAHU AKBAR» (ALLAH est le Plus Grand) «الله أَكْبَرُ» puis s'assoirà le pied gauche replié sous la cuisse gauche, placera

son pied droit en position verticale, relèvera ses mains du sol pour les poser sur ses cuisses et ses genoux, et dira:

“O mon Seigneur, pardonnez-moi, accordez-moi Votre miséricorde et Vos bienfaits, et donnez-moi la bonne santé et la tranquilité de l’âme”.

«رب اغفر لي (ثلاث مرات) وارحمني وارزقني وعافني  
واجرني»

et il se recueille avec calme pendant quelques secondes.

11 - Puis il se prosternera pour la seconde fois en disant: **اَللّٰهُ اَكْبَرُ** «ALLAHU AKBAR» (ALLAH est le Plus Grand), et agit de la même manière qu'à la première prosternation et répètera les mêmes invocations.

12 - Ensuite, le fidèle lèvera la tête en répétant: **«اَللّٰهُ اَكْبَرُ**» (ALLAH est le Plus Grand) et s'assoie légèrement pour quelques secondes: on appelle ceci «la pause de repos» et elle est recommandable, mais sans prononcer aucune invocation, et s'il ne la fait pas, il n'est pas blamâble.

Ensuite, il se lèvera debout, en s'appuyant, s'il le peut, sur ses genoux, sinon, il appuie ses mains sur le sol pour se lever, et ce, pour procéder à la célébration de la seconde rak'at.

Une fois debout, il récitera le chapitre initial du Coran (Al Fâtihah) et quelques versets du Coran. Ensuite il fera les mêmes actes et dira les mêmes invocations comme à la première Rak'at.

Il n'est pas permis au fidèle qui prie derrière un Imam de le devancer dans ses gestes, car le Prophète (paix & bénédictions d'ALLAH s/lui) a prévenu sa communauté contre tels agissements. Comme aussi, le fidèle ne doit pas agir en même temps que son Imam; et d'après la Sunnah, ses actes et gestes doivent suivre ceux de l'Imam sans paresse et après que celui-ci ait terminé ses paroles. Car le Prophète (paix & bénédictions d'ALLAH s/lui) a dit:

“L'Imam est pour être suivi; ne vous mettez pas en désaccord dans la prière avec lui; lorsqu'il dit: ALLAHU AKBAR, dites comme lui et après lui; et lorsqu'il dit:

«ALLAH écoute, certes, celui qui LE loue», dites: O notre Seigneur, à TOI les louanges: et quand il se prosterne, prosternez-vous aussi”;

(Hadith reconnu exact par Al Bukhari & Muslim).

«إِنَّمَا جَعَلَ الْأَمَامَ لِيُؤْمِنَ بِهِ، فَلَا تَخْتَلِفُوا عَلَيْهِ، فَإِذَا كَبَرَ فَكَبُرُوا وَإِذَا قَالَ: سَمِعَ اللَّهُ مِنْ حَمْدَهُ، فَقُولُوا: رَبُّنَا لِكَ الْحَمْدُ، فَإِذَا سَجَدَ فَاسْجُدُوا» الحديث متفق عليه.

13 - Si l'office de prière qu'on célèbre au moment dû est composé de deux Rak'ates, telle que la prière de l'Aube (Al Fajr), celle du Vendredi et celle de la fête, le fidèle s'assoie définitivement après avoir levé la tête de la seconde prosternation, fixant le pied droit en position verticale, et se reposant sur le pied gauche, mettant la main droite sur la cuisse droite, et la gauche sur la cuisse gauche, fermant les doigts de la main droite sauf l'index (de cette main) qu'il pointe en signe symbolique de l'Unicité d'ALLAH; mais s'il ferme seulement l'annulaire et l'auriculaire sur la paume de la main (droite) et forme une sorte d'anneau avec le pouce et le majeur

et pointe l'index, cette dernière manière est meilleure, car il a été confirmé que le Prophète (paix & bénédictions d'ALLAH sur lui) a utilisé les deux façons; et il est conseillé de pratiquer l'une et l'autre façon alternativement.

Ainsi assis, le fidèle récite le «Tachahhud». En voici les termes:

“Les salutations sont pour ALLAH, ainsi que les prières et les œuvres bonnes; que la paix soit sur toi, ô Prophète ainsi que la miséricorde d'ALLAH et Ses bénédic-tions; que le salut soit sur nous et sur les bons serviteurs-adorateurs d'ALLAH. Je témoigne qu'il n'y a pas d'autre divinité sauf ALLAH; et je témoigne que Mohammad est Son serviteur-adorateur et Son Envoyé-Messager”.

Ensuite, il continue par la formule suivante:

“O mon Seigneur-ALLAH, répand Tes grâces sur Mohammad et sur la famille de Mohammad, comme TU les as répandues sur Ibrahim et la famille d'Ibrahim, à TOI les louanges et la gloire; et benis Mohammad et la famille de Mohammad,

comme TU as bénis Ibrahim et la famille d'Ibrahim, à TOI les louanges et la gloire".

«التحيات لله والصلوات والطيبات، السلام عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته، السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين.أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمداً عبده ورسوله»... ثم يقول:

«اللهم صل على محمد وعلى آل محمد، كما صليت على إبراهيم وعلى آل إبراهيم، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ. وبارك على محمد وعلى آل محمد، كما باركت على إبراهيم وعلى آل إبراهيم، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ».

Puis, il demande refuge et protection d'ALLAH contre quatre malheurs, et dit: "O mon Seigneur ALLAH, je TE demande refuge et protection contre les supplices de l'Enfer, contre les souffrances du tombeau, contre les séduction de la vie et de la mort, et contre la tentation de l'Antéchrist".

«اللهم اني أعوذ بك من عذاب جهنم، ومن عذاب القبر، ومن فتنة المحييا والمعات، ومن فتنة المسيح الدجال».

Puis, il continue par quelques autres invocations et voeux autant qu'il le veuille pour l'obtention des bienfaits de ce monde et de l'au-delà; de même, rien ne l'empêche

de faire des voeux de bonheur en faveur de ses père et mère ou des autres musulmans, et ceci, soit que l'office de prière qu'il pratique est des prières obligatoires ou des surérogatoires. Enfin, quand il termine, il salue une fois à sa droite puis à sa gauche en disant: «Salutations et paix sur vous, ainsi que la miséricorde d'ALLAH; salutations et paix sur vous, ainsi que la miséricorde d'ALLAH».

«السلام عليكم ورحمة الله، السلام عليكم ورحمة الله».

14 - Si la prière est composée de trois rak'ates (celle du Maghrib: après le coucher du soleil), ou de quatre rak'ates (celles de Midi: ZUHR, de l'après-midi: ASR, et de la nuit: ICHA), le fidèle, après récitation du Tachahhud ci-devant précité à la fin de la seconde rak'at, et après avoir invoqué les grâces et bénédictions d'ALLAH sur le Prophète (paix & bénédictions d'ALLAH sur lui); se lève debout en s'appuyant sur ses genoux, pour continuer le restant de la prière, lève les deux mains à proximité des épaules et des oreilles, et dit: «ALLAHU AKBAR:

ALLAH est (le) Plus Grand: الله أكْرَم ; ensuite, il pose les deux mains - la droite sur la gauche - sur sa poitrine, comme précédemment expliqué, et procède à l'achèvement de la prière, en récitant la Fâtiha seulement; mais il n'y a aucun inconvénient si, à la troisième et quaterième rak'at de la prière du midi (ZUHR) il récite de temps en temps quelques versets du Coran après la Fâtiha, car il a été confirmé que le Prophète (paix & bénédictions d'ALLAH sur lui) agissait de la sorte, et ce, d'après un Hadithe rapporté par Abu Saad (puisse Allah en être satisfait). Enfin, il termine la prière par la récitation complète du Tachahhud, - à la fin de la troisième rak'at pour le Maghrib au crépuscule, ou à la fin de la quaterième rak'at pour les prières du ZUHR (midi), du ASR (après-midi) et de ICHA (la nuit); et il demande refuge et protection d'ALLAH contre les supplices de l'Enfer, les souffrances du tombeau, les séductions de la vie ici-bas et dans l'au-delà, et la tentation de l'Antéchrist; Puis, il fait autant

d'invocations qu'il peut, tout comme il l'avait fait dans la prière à deux rak'ates.

Mais dans cette position assise. - à la fin de la prière - le fidèle s'assoit sur ses cuisses, en mettant son pied gauche sous son pied droit, et son postérieur par terre, et son pied droit en position verticale, conformément à un recit reconnu authentique à ce sujet rapporté par Abou Hameed.

Enfin, il salue à sa droite, puis à sa gauche en disant:

“Salutations et paix sur vous, ainsi que la miséricorde d'ALLAH, salutations & paix sur vous, ainsi que la miséricorde d'ALLAH”.

«السلام عليكم ورحمة الله، السلام عليكم ورحمة الله».

Une fois la prière terminée, le fidèle implore le pardon d'ALLAH, trois fois, puis il dit:

“O mon Seigneur-ALLAH, TU es la Paix, et de TOI vient la paix, à TOI la bénédiction, ô mon Seigneur-ALLAH, le Très Vénéré et le Très Généreux; il n'y a pas d'autre divinité sauf ALLAH, Unique sans aucun associé; à LUI le royaume, à LUI la

louange; IL est le Tout Puissant. O mon Seigneur-ALLAH, rien ne peut empêcher ce que Vous donnez, tout comme rien ne peut donner ce que Vous empêchez; et nul fortuné ne peut profiter de sa chance à votre insu; aucun changement du mal au bien, ni aucune force dans l'obéissance à ALLAH et dans Son adoration ne se réalise que par Sa Volonté divine; il n'y a pas d'autre divinité sauf ALLAH et nous n'adorons que LUI; à LUI la prospérité, la grâce et les louanges pieuses; il n'y a pas d'autre divinité à part ALLAH; nous LUI sommes sincèrement fidèles dans Son adoration et dans notre religion en dépit de la haine des mécréants”.

«اللهم أنت السلام ومنك السلام، تباركت يا ذا الجلال والاكرام، لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد، وهو على كل شيء قادر، اللهم لا مانع لما أعطيت، ولا معطى لما منعت، ولا ينفع ذا الجد منك الجد، لا حول ولا قوة إلا بالله، لا إله إلا الله، ولا نعبد إلا إياه، له العزة وله الفضل وله الشاء الحسن، لا إله إلا الله، مخلصين له الدين ولو كره الكافرون».

Puis l'on glorifie ALLAH trente-trois fois

en disant:

“Gloire à ALLAH: سُبْحَانَ اللَّهِ ”, et trente-trois fois:

“Louanges à ALLAH: الْحَمْدُ لِلَّهِ ”, et enfin trente-trois fois:

“ALLAH est (le) Plus Grand: إِنَّ اللَّهَ أَكْبَرُ ”, et l'on complète les cent par la phrase:

“Il n'y a pas d'autre divinité sauf ALLAH, Unique sans aucun associé; à LUI la royauté; à LUI les louanges; IL est le Plus Puissant sur toutes choses”.

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ».

Ensuite, on récite le verset du Trône: آية الكرسي , la sourate (ou chapître) la Pureté: سورة الاخلاص , la sourate (ou chapître) l'Aube Naissante: سورة الفرقان , la sourate (ou chapître) les Hommes: سورة الناس

- (ce sont les 3 dernières sourates du Saint coran) - après chacune des cinq prières obligatoires; et il est souhaitable de répéter ces trois sourates du Saint Coran trois fois

après les deux prières: du Fajr (l'Aube) et du Maghrib (crépuscule), et ce, conformément aux Hadithes qui nous sont parvenus du Prophète Mohammad (paix & bénédictions d'Allah sur lui).

De même, après ces mêmes deux prières d'AL FAJR & du MAGHRIB (l'Aube et le Crépuscule) il est aussi souhaitable, à la suite des invocations sus-mentionnées, de réciter dix fois ce qui suit:

“Il n'y a pas d'autre divinité à part ALLAH, l'Unique, sans aucun associé, à LUI la royauté et à LUI les louanges; IL donne la vie, comme IL donne la mort; et IL est le Plus Puissant sur toutes choses”.

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، يَحْيِي

وَيَمْتَيِّتُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ».

Ceci a été confirmé de la part du Prophète (paix & bénédictions d'ALLAH sur lui).

Si le fidèle est Imam, c'est-à-dire Dirigeant de prière, il se tourne, face aux fidèles orants, au terme de l'office, et ce, après le repentir trois fois et la récitation de la phrase:

“O mon Seigneur-ALLAH, TU es la paix

et la paix provient de TOI; à TOI la bénédiction, ô mon Seigneur-ALLAH, le Très Haut, Très Vénétré et Très Généreux”.

«اللهم أنت السلام ومنك السلام، تباركت ياذا الجلال والاكرام».

Cette façon d’agir nous a été communiquée d’après plusieurs Hadithes du Prophète (paix & bénédictions d’Allah sur lui), et spécialement le Hadithe d’Aicha, son épouse (puisse Allah en être satisfait), et qui nous a été rapporté dans le recueil de Moslem.

Toutes ces invocations s’appellent Dhikr (ou Zikr) ذكر ; elles sont surérogatoires -non obligatoires - et laissées à la discrétion et à la bonne volonté du fidèle.

Il est de même souhaitable, pour chaque musulman & musulmane, de pratiquer assidûment la prière de douze rak’ates surérogatoires quotidiennes, pour les citadins (ceux qui habitent la ville); elles sont réparties comme suit:

- Qautre rak’ates avant la prière du midi (ZUHR) et deux après;

- Deux rak'ates après la prière du crépuscule (MAGHRIB, après le coucher du soleil);
- Deux rak'ates après la prière de la nuit (ICHA);
- Et deux rak'ates avant la prière de l'Aube (FAJR).

Car il est reconnu que le Prophète (paix & bénédictions d'Allah sur lui) les pratiquaient assidûment, et elles sont appelées les surérogatoires régulières.

Et il a été aussi confirmé dans le recueil «Sahih Moslem» rapporté par Oum Habiba (puisse Allah en être satisfait) - une des épouses du Prophète (paix & bénédictions d'Allah s/lui) - qu'il aurait dit:

“Quiconque pratique régulièrement douze rak'ates (de prière surérogatoire) durant sa journée et sa nuit, volontairement, ALLAH lui bâtira une maison au Paradis”. - (comme récompense) -.

«من صل اثنتي عشرة ركعة في يومه وليلته تطوعاً بني الله له بيتاً في الجنة»

Lorsqu'il a raconté ce Hadithe, l'Imam AL TIR MIDHI lui a donné la signification

que nous venons de mentionner.

Tandis que durant les voyages, le Prophète (paix & bénédictions d'Allah sur lui) délaissait les prières surérogatoires du ZUHR (midi), du MAGHRIB (crépuscule) et de la ICHA (nuit), mais tenait à pratiquer celle du FAJR (aube) ainsi que la rak'at unique (WITR) de fin de prière quotidienne qui avait lieu après la ICHA (la nuit).

Et nous devons suivre le bon exemple qu'il (le Prophète - paix & bénédictions d'Allah s/lui) nous donnait, car ALLAH le Tout Glorieux a dit dans le Saint Coran:

“En effet, vous avez dans le Messager d'ALLAH un beau modèle pour vous”.  
- (verset 21 - Sourat 33: les Partis)

﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ﴾ – الآية ٢١ من سورة الأحزاب –

De même, le Prophète (paix & bénédic-tions d'Allah s/lui) a aussi dit: «Priez comme vous me voyez prier».

«صلوا كَمَا رأيتموني أصلني» – حديث شريف متفق عليه

ALLAH, certes, est le Pourvoyeur du

succès. Puisse ALLAH accorder à notre Prophète Mohammad Ben Abdullah, à sa famille, ses compagnons et ses disciples et adeptes, Sa paix et ses bénédictions jusqu'au Dernier Jour du monde.

---

**F I N**

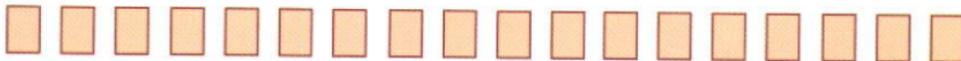
**Traduit en français par:**  
**Salah El Dine Mohammed Ibrahim**

لِسِفِيَّةِ حَمَلَةِ النَّبِيِّ وَسَلَّمَ

تألِيف

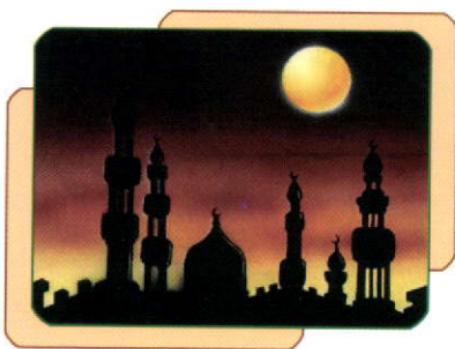
سَامَةُ الشِّيخِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَبْدِ الرَّبِّ بَنِ باز

بِالْلُّغَةِ الْفَرَنْسِيَّةِ



# كِيفَيْهِ صِلَادَةُ الْبَيْتِ

## فرنسی



تأليف سماحة الشيخ  
عبدالعزيز بن عبد الله بن باز  
رحمه الله تعالى



## المكتب التعاوني للدعاة والإرشاد وتوعية الجاليات في شرق جدة